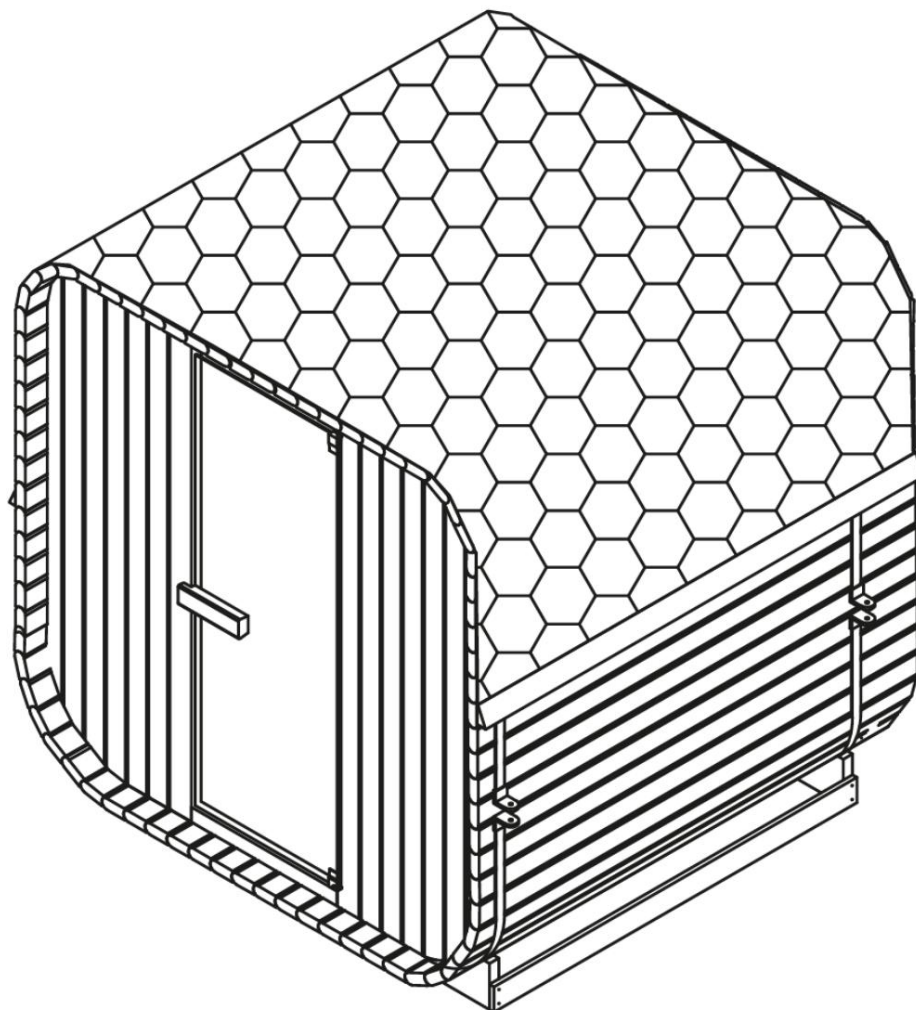


SAUNOVÁ KABINA

Kocka sauna Nolvik M

Návod na použitie a montáž



Číslo výrobku	301842
Šarža	2506-CFNM-01

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod.
Návod uschovajte pre neskoršie použitie a odovzdajte ho prípadnému ďalšiemu majiteľovi výrobku.

Obsah

1. Pre vašu bezpečnosť 2.

Popis a funkcie 3.

Vybalenie a kontrola

4. Umiestnenie a montáž

5. Prvé uvedenie do prevádzky

6. Používanie

7. Preprava

8. Demontáž

9. Skladovanie

10. Odstraňovanie závad

11. Čistenie a údržba

12. Opravy

13. Technické údaje

14. Súvisiaca dokumentácia 15. EÚ

vyhlásenie o zhode

16. Likvidácia

17. Zoznam dielov

18. Montážny postup

1. Pre vašu bezpečnosť

1.1 Základné bezpečnostné pokyny

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý tento dokument.
- Dodržujte pokyny a bezpečnostné upozornenia uvedené v tomto dokumente a na výrobku.
- Výrobok používajte iba v technicky bezchybnom stave a vždy s ohľadom na bezpečnosť a možné nebezpečenstvo.
- Tento dokument uschovajte pre neskoršie použitie a odovzdanie ďalším osobám. Uchovávajte ho v blízkosti výrobku.

1.2 Použitie v súlade s určením

Výrobok bol vyvinutý výhradne na súkromné použitie.

- Výrobok používajte výhradne ako saunovú kabínu pre teplovzdušné saunovanie.
- Výrobok používajte iba v pôvodnom stave, s dodanými originálnymi dielmi a/alebo s náhradnými dielmi schválenými výrobcom.

Akékoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením a môže viesť k vážnemu zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

UPOZORNENIE K ZODPOVEDNOSTI

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody na zdraví alebo majetku spôsobené nedodržaním pokynov a bezpečnostných upozornení uvedených v tomto návode.

1.3 Použitie v rozpore s určením

Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Saunový ohrievač slúži na vyhrievanie saunovej kabíny na teplotu vhodnú na saunovanie. Použitie ohrievača na iné účely je zakázané.

- V saunovej kabíne nesaďte oblečenie.
- Nezakrývajte saunový ohrievač ani osvetľovacie prvky.
- V saunovej kabíne neskladujte horľavé predmety.
- Výrobok nepredstavujte ani inak neupravujte.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré jeho diely poškodené.

1.4 Cieľová skupina

Výrobok môžu používať dospelé osoby a deti pod dohľadom dospelé osoby, ktoré si prečítali návod na použitie a označenie na výrobku a porozumeli im alebo boli zodpovedajúcim spôsobom poučené o používaní výrobku a bezpečnostných pokynoch.

- Deti mladšie ako 1 rok nesmú saunu používať.
- Deti do 3 rokov môžu saunovú kabínu používať iba pri zníženej teplote najviac 30 °C a po dobu najviac 10 minút.
- Deti od 3 rokov môžu saunovú kabínu používať iba pri zníženej teplote najviac 35 °C, po dobu najviac 15 minút av sprievode jedného z rodičov. Po postupnom navyknutí je možné teplotu pozvoľna mierne zvyšovať.
- Osoby so zníženými telesnými alebo duševnými schopnosťami smú výrobok používať iba pod dohľadom dospelé osoby.
- Tehotné ženy musia návštevu sauny vopred konzultovať so svojím gynekológom.
- Montáž, demontáž, údržbu ani čistenie nesmú vykonávať deti.

Odborným personálom s elektrotechnickou kvalifikáciou sa rozumejú vyškolené osoby, napríklad elektrikári, elektrotechnik a odborní pracovníci v odbore elektroniky.

1.5 Stupne výstražných upozornení

VAROVANIE
Upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu pri nedodržaní uvedených opatrení spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
UPOZORNENIE
Upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu pri nedodržaní uvedených opatrení spôsobiť zranenie.
POZOR
Upozorňuje na nebezpečenstvá, ktoré môžu pri nedodržaní uvedených opatrení spôsobiť poškodenie majetku.

1.6 Použité symboly

Symbol	Význam
Zákaz zakrývania	Upozorňuje na zákaz zakrývania súčastí, ktoré pri prevádzke vytvárajú teplo.
Elektrické nebezpečenstvo	Upozorňuje na ohrozenie života a zdravia elektrickým napätím.
Horúci povrch	Upozorňuje na súčasti a zariadenia, u ktorých hrozí obarenie alebo popálenie.
Prečítajte si návod	Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte návod na použitie a porozumejte mu.
Zákaz elektrického skrutkovača	Pri montáži nepoužívajte elektrický skrutkovač.
TOTO	Výrobok označený značkou CE spĺňa základné príslušné požiadavky Európskej únie.
Prečiarknutá nádoba na odpad	Výrobok je elektrickým alebo elektronickým zariadením a musí byť likvidovaný oddelene podľa príslušných predpisov.
Recyklačný symbol	Označuje recyklovateľný materiál. Číslo v trojuholníku určuje zloženie materiálu a písmená označujú jeho skupinu.
AZ / 1-N	Označenie dielu potrebného pre príslušný montážny krok.
ECOEMBES	Recyklačný symbol používaný v Španielsku pre recyklovateľné výrobky a obaly, ktoré sa musia zbierať oddelene.
Triman	Recyklačný symbol používaný vo Francúzsku pre recyklovateľné výrobky a obaly, ktoré sa musia zbierať oddelene.

1.7 Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE - nebezpečenstvo požiaru spôsobeného zdrojmi tepla
Výrobok je vyrobený z dreva a/alebo iných horľavých materiálov. Výrobok udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, napríklad od vykurovacieho potrubia a otvoreného ohňa.
VAROVANIE - nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku pri nedodržaní dôležitých pokynov

- Nenechávajte dojčatá, malé deti ani domáce zvieratá s výrobkom bez dozoru. • Deti smú saunovú kabínu používať iba pri zníženej teplote av sprievode jedného z rodičov. • Tehotné ženy a osoby so zdravotnými problémami musia použitie saunovej kabíny vopred konzultovať so svojim lekárom.
- Saunovú kabínu používajte iba vtedy, ak ste plne fyzicky, psychicky a zmyslovo spôsobilí, teda bdeli a triezvi.
- Deti udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od saunového ohrievača. • Nedotýkajte sa zahriateho saunového ohrievača. • Pred saunovaním, počas neho a po ňom pite dostatok vody, aby ste doplnili stratené tekutiny. • V saunovej kabíne zostávajte iba tak dlho, pokiaľ je vám pobyt príjemný. • Pri nevoľnosti saunovania ihneď ukončite. • Pri zhoršenej kvalite vzduchu otvorte stropný odvetrávací otvor alebo vstupné dvere.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a popálenia pri skákaní alebo šantení

Skákanie a šantenie môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenie majetku.

- Zaisťte, aby nikto na výrobku ani vo vnútri výrobku neskákal a nedovádzal.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo prívretiu

- Výrobok postavte stabilne. •

Výrobok prepravujte iba rozložený, vychladnutý a za pomoci niekoľkých osôb. • Nevkladajte končatiny do miest, kde hrozí priškripanie alebo zovretie, napríklad medzi dvere a ich rám.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku

Úpravy výrobku môžu spôsobiť zranenie, poškodenie majetku a zánik záruky. • Výrobok používajte iba v pôvodnom stave as dodanými originálnymi dielmi. • Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo porezania pri manipulácii so sklenenými dielmi

- Pri všetkých prácach so sklenenými dielmi používajte ochranné rukavice. • Rozbité sklo upratujte iba v ochranných rukaviciach a pevnej obuvi, pomocou metličky a lopatky.

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia

- Saunový ohrievač nikdy neprevádzkujte bez saunových kameňov.

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia drevených častí

Výrobok obsahuje drevené časti vystavené poveternostným vplyvom. Pre predĺženie životnosti výrobku odporúča výrobca všetky drevené diely raz ročne alebo podľa potreby ošetriť ochrannou lazúrou na drevo určenú na vonkajšie použitie.

2. Popis a funkcie

Výrobok je saunová kabína. Dvere sú opatrené dreveným madlom. Saunová kabína obsahuje odkladaciu plochu a lavice. Súčasťou sauny sú aj otočné presýpacie hodiny a teplomer s vlhkomerom.

Vetrание zaistujú vzduchové medzery v podlahe a strope a tiež dvere. Saunu vyhrieva elektrický saunový ohrievač.

Poznámka: Nasledujúce vyobrazenia sú iba príklady.

Teplomer s vlhkomerom a presýpacie hodiny

Číslo	Popis
1	aktuálna teplota v stupňoch Celzia
2	aktuálna relatívna vlhkosť vzduchu v percentách
3	otočné puzdro presýpacích hodín
4	stupnica od 0 do 15 minút
5	puzdro naplnené pieskom

3. Vybalenie a kontrola

VAROVANIE - nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom alebo prehltnutím malých dielov

- Obalový materiál bezodkladne zlikvidujte v súlade s platnými predpismi pre komunálny odpad.
- Obaly a malé diely potrebné pre prípadné opätovné zabalenie skladujte chránené pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia

Špicaté, ostré alebo abrazívne predmety môžu pri otváraní obalu výrobok poškodiť.

- Na otváranie obalu nepoužívajte špicaté, ostré ani abrazívne predmety.

1. Lepiace a sťahovacie pásky odstráňte rukou alebo pomocou nožníc.
2. Kartón postavte tak, aby smerové šípky smerovali nahor.
3. Otvorte prepravný kartón.
4. Vyberte všetky diely.
5. Diely položte vedľa seba na voľnú, mäkkú a rovnú plochu.
6. Skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia.

4. Umiestnenie a montáž

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku

- Výrobok zostavujte priamo na mieste jeho inštalácie.
- Montáž vykonávajte najmenej v dvoch osobách.
- Výrobok zostavte úplne a bezpečne.
- Pri montáži nepoužívajte elektrický skrutkovač.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zakopnutia a zranenia pri nesprávnej manipulácii

- Napájací kábel vedte bezpečne a čo najkratšou cestou, aby oň nebolo možné zakopnúť.
- Napájací kábel neohýbajte cez ostré rohy alebo hrany.

4.1 Voľba miesta inštalácie

Zvoľte vhodné miesto inštalácie, ktoré spĺňa nasledujúce požiadavky:

- miestnosť je suchá a je možné ju pravidelne vetrať,
- miestnosť má rovný podklad,
- v blízkosti sa nachádza elektrické pripojenie.

4.2 Montáž saunovej kabíny

Poznámka: Nasledujúce vyobrazenia sú iba príklady a môžu sa vzhľadom líšiť od skutočného výrobku.

1. Postupujte podľa zobrazených montážnych krokov a dodržujte bezpečnostné upozornenia uvedené v tomto návode.
2. Montážny postup je uvedený v kapitole 18.

4.3 Elektrická inštalácia

VAROVANIE

Podľa normy EN 60335-1 / DIN VDE 0700, časť 1, odsek 13, nesmie zvodový prúd pri prevádzkovej teplote prekročiť nasledujúce hodnoty:

Pri pevných tepelných spotrebičoch triedy ochrany I je prípustná hodnota 0,75 mA alebo 0,75 mA na každý kW menovitého príkonu zariadenia podľa toho, ktorá hodnota je vyššia. Maximálna hodnota je 5 mA.

Ak je inštalovaný prúdový chránič, nesmú byť prostredníctvom tohto prúdového chrániča istené žiadne ďalšie elektrické spotrebiče.

VAROVANIE - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, skratu a poškodenia majetku

- Inštaláciu LED osvetlenia a saunového ohrievača smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Vnútri sauny nepoužívajte káble s izoláciou z PVC, pretože nie sú dostatočne odolné proti vysokým teplotám. Používajte silikónové káble. Pre vonkajšiu časť sú vhodné najmä gumové káble.
- Používajte iba pomalé poistky alebo poistky s nízkym bodom tavenia.

1. Pred pripojením overte, či sieťové napätie a sieťová frekvencia zariadenia zodpovedajú napätiu a frekvencii napájacej siete.
2. Napájací kábel pripojte do voľnej a ľahko prístupnej zásuvky.

4.4 Inštalácia saunového ohrievača

- Pri montáži a pripájaní saunového ohrievača dodržujte pokyny a postup uvedený v inštallačnom návode výrobcu ohrievača.

VAROVANIE - nebezpečenstvo požiaru a úrazu elektrickým prúdom pri nesprávnej montáži

Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže spôsobiť vážne škody v dôsledku požiaru.

- Miesto montáže ohrievača musí spĺňať minimálne bezpečné vzdialenosti uvedené v návode výrobcu.
- Saunová kabína smie byť prevádzkovaná iba s jedným saunovým ohrievačom.

- Pripojenie saunového ohrievača k elektrickej sieti smie z bezpečnostných a poistných dôvodov vykonať iba oprávnený elektrikár v súlade s platnými miestnymi predpismi.
 - Na inštaláciu môže byť potrebný ďalší materiál, ktorý nie je súčasťou balenia.
- Sieťové napájanie elektrického saunového ohrievača nikdy nezapínajte prostredníctvom prúdového chrániča, a to z dôvodu jeho izolačného odporu.

4.5 Príprava a uloženie saunových kameňov

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia a prehriatia

Nesprávna voľba alebo nesprávne uloženie kameňov môže spôsobiť mechanické poškodenie alebo poškodenie ohrievača vysokou teplotou.

- Saunové kamene nenechávajú voľne padať do ohrievača.
- Zabráňte zaklineniu kameňov medzi vykurovacími telesami.
- Kamene ukladajte tak, aby netlačili na vykurovacie telesá a aby ich vykurovacie telesá nenesli.
- V priestore pre kamene ani v blízkosti ohrievača nesmú byť žiadne predmety alebo zariadenia, ktoré by menili množstvo alebo smer vzduchu prúdiaceho ohrievačom.
- Používajte iba saunové kamene s priemerom približne 5-10 cm.

1. Pred prvým použitím odstráňte zo saunových kameňov kamenný prach pomocou metličky, kefy alebo vody.
2. Suché kamene opatrne a voľne uložte tak, aby medzi nimi mohol prúdiť vzduch. Väčšie kamene ukladajte skôr dole a menšie skôr hore.
3. Na hornej časti ohrievača nevytvárajte z kameňov vysokú hromadu.

5. Prvé uvedenie do prevádzky

POZOR - zápach vznikajúci pri prvom zahriatí ohrievača

Pri prvom uvedení do prevádzky sa môže objaviť zápach spôsobený vypaľovaním materiálov zahriateho ohrievača.

- Po prvom zahriatí saunu dostatočne vyvetrajte.

Všetky súčasti musia správne fungovať.

Pred prvým použitím saunovej kabíny overte:

- osvetlenie v saunovej kabíne je možné zapnúť a vypnúť,
- saunový ohrievač je možné zapnúť a vypnúť,
- všetky vykurovacie telesá ohrievača rovnomerne zahrievajú saunové kamene, a tým tiež saunovú kabínu.

6. Používanie

VAROVANIE - nebezpečenstvo požiaru a poškodenia majetku v dôsledku prehriatia

Zakrytie saunových svetiel alebo saunového ohrievača môže spôsobiť požiar.

- Nezakrývajte saunové svetlá.
- Nezakrývajte saunový ohrievač.

UPOZORNENIE - horúce povrchy

Saunový ohrievač sa veľmi zahrieva a môže spôsobiť popálenie pokožky.

- Nedotýkajte sa zahriateho saunového ohrievača.
- Deti udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od ohrievača.

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia pri nesprávnom používaní

- Výrobok používajte iba v súlade s jeho určením.
- Deti, osoby s obmedzenou pohyblivosťou, choré a oslabené osoby nesmú zostávať v saune bez dozoru.

UPOZORNENIE - zdravotné riziká

Dlhý pobyt v saunovej kabíne spôsobuje zvýšenie telesnej teploty, ktoré môže byť nebezpečné. • Zdravotné obmedzenia súvisiace s použitím saunovej kabíny vopred konzultujte s lekárom. • V saunovej kabíne zostávajte iba tak dlho, pokiaľ je vám pobyt príjemný. • Pri nevoľnosti saunovania ihneď ukončíte. • Používanie saunovej kabíny malými deťmi vopred konzultujte s lekárom. • Do saunovej kabíny nevstupujte pod vplyvom alkoholu, liekov, drog ani iných omamných látok. • V saunovej kabíne nikdy nespíte.

6.1 Zapnutie a vypnutie osvetlenia

- LED osvetlenie saunovej kabíny zapnite alebo vypnite kolískovým vypínačom umiestneným v blízkosti saunového svietidla.

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia pri nesprávnom používaní

- Výrobok nepoužívajte, ak je chybný alebo poškodený.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte.
- Prímorská a vlhká klíma môže spôsobovať koróziu kovových povrchov saunového ohrievača.

6.2 Vyhrievanie saunovej kabíny

Funkciou saunového ohrievača je zahriať saunové kamene na teplotu potrebnú na polievanie vodou, a tým vyhriať celú saunovú kabínu.

Poznámka: Saunový ohrievač potrebuje priemerne približne 1 hodinu na zahriatie vzduchu a saunových kameňov na optimálnu teplotu. V zime môže zahrievanie v závislosti od vonkajšej teploty trvať podstatne dlhšie, a to aj napriek izolácii sauny.

Vhodná požadovaná teplota sauny je približne 65-80 °C.

Správne nastavený ohrievač zahrieva na potrebnú teplotu ako saunové kamene, tak vnútorný priestor sauny.

Za bežných okolností ohrievač vypnite ihneď po ukončení saunovania. V niektorých prípadoch však môže byť nutné nechať ohrievač krátko v prevádzke pod dohľadom, aby mohli drevené časti sauny vyschnúť.

1. Otočte časovač v smere hodinových ručičiek na dobu prevádzky 1 hodina.
2. Približne po 30 minútach otočte časovač proti smeru hodinových ručičiek späť do polohy 0 a ohrievač vypnite.

Príliš vysoké nastavenie teploty Pri príliš

vysokom nastavení ohrievač rýchlo zahreje vzduch v saune, ale saunové kamene sa dostatočne neprehrejú. Voda pri polievaní môže kamene iba pretiecť.

Príliš nízke nastavenie teploty Pri

príliš nízkom nastavení sa vzduch v saune zahrieva pomaly. Polievaním vodou sa kamene ďalej ochladzujú a po určitej dobe už ich teplota nemusí byť dostatočná na odparovanie vody.

Nájdenie optimálnej teploty

- Optimálnu teplotu určite postupným vyskúšaním. Príjemná teplota sa u jednotlivých osôb líši.
- Už malá zmena oproti maximálnej polohe ovládača môže spôsobiť citelnú zmenu teploty.
- Prvú skúšku zahrievania začnite s maximálnym nastavením ohrievača.

Tak zistíte, ako dlho ohrievač potrebuje na zahriatie vzduchu a saunových kameňov na požadovanú teplotu.

Ak je teplota vo vnútri príliš vysoká, nastavte regulátor teploty ohrievača na nižšiu hodnotu.

Väčšie teplotné rozdiely je možné podľa potreby znížiť krátkym intenzívnym vyvetraním.

Ochrana proti prehriatiu

Ak teplota v saunovej kabíne príliš vzrastie, ochrana proti prehriatiu ohrievač vypne a zabráni jeho opätovnému spusteniu.

V takom prípade musí obnovenie prevádzky saunového ohrievača vykonať oprávnená osoba. Dodržujte pritom návod výrobcu saunového ohrievača.

6.3 Polievanie saunových kameňov

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a popálenia horúcou vodou alebo parou

- Objem saunovej naberačky nesmie prekročiť 0,2 l.
- Na kamene nelejte naraz väčšie množstvo vody.
- Na kamene nelejte vodu, pokiaľ sa v ich bezprostrednej blízkosti nachádza iná osoba.
- Na polievanie používajte iba čistú pitnú vodu.
- Používajte iba prírodné vonné látky, ktoré sú výslovne určené na tento účel.
- Dodržujte pokyny uvedené na obale vonnej látky.

Kamene pravidelne polievajte, aby si vzduch v saune udržoval dostatočnú vlhkosť. Za optimálnu sa považuje relatívna vlhkosť vzduchu 5-10%.

Vnímanie príjemnej vlhkosti je u každého človeka odlišné. Vyskúšajte preto, pri akej kombinácii teploty a vlhkosti sa cítite najlepšie.

6.4 Saunovanie

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia

- Do sauny nenoste elektrické zariadenia, napríklad smartfóny.
- Do sauny nevstupujte hladní ani s príliš plným žalúdkom.
- Pred každým saunovaním a po ňom prijímajte dostatočné množstvo tekutín.
- Pred použitím sauny a po ňom sa osprchujte a umyte.
- Do sauny nevstupujte ani s mierne zvýšeným tepom, napríklad bezprostredne po športe alebo po stresovej situácii.

7. Preprava

UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku pri nesprávnej preprave

- Výrobok prepravujte iba rozložený.
- Výrobok neposúvajte po podklade.

8. Demontáž

VAROVANIE - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, skratu a poškodenia majetku

- Vypnite saunu a všetky jej elektrické zariadenia.
- Nechajte saunu a saunový ohrievač vychladnúť.

Demontáž elektrických súčastí smie vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Odpojte zariadenie od elektrického napätia, napríklad vypnutím ističa alebo vybratím poistiek.
- Výrobok demontujte v opačnom poradí ako pri montáži. Postup montáže je uvedený v kapitole 18.

9. Skladovanie

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia pri nesprávnom skladovaní

- Výrobok skladujte rozložený na suchom a čistom mieste.
- Chráňte výrobok pred prachom a vlhkosťou.
- Na výrobok nekladte žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k jeho deformácii.

10. Odstraňovanie závad

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Osvetlenie nie je možné zapnúť.	Prerušené napájanie.	Pripojte napájací kábel do zásuvky.
Osvetlenie nie je možné zapnúť.	Chybný svetelný zdroj.	Kontaktujte zákaznícky servis.
Saunový ohrievač neheje.	Prerušené napájanie.	Skontrolujte, či je napájací kábel pripojený. V prípade potreby ho pripojte do zásuvky.
Saunový ohrievač neheje.	Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu.	Nechajte kvalifikovaného elektrikára overiť, či sa aktivovala ochrana proti prehriatiu. V prípade potreby nechajte ochranu resetovať.
Saunový ohrievač neheje.	Chybné poistky alebo elektronika.	Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
Saunová kabína sa zahrieva príliš pomaly a voda ochladzuje saunové kamene.	Nedostatočné prúdenie vzduchu.	Uložte saunové kamene voľnejšie, aby medzi nimi mohol optimálne prúdiť vzduch.
Saunová kabína sa zahrieva príliš pomaly. Chybný saunový ohrievač.		Kontaktujte zákaznícky servis.
Saunová kabína sa zahrieva príliš rýchlo.	Príliš vysoký výkon ohrievača.	Nastavte termostat na nižší stupeň ohrevu.
Saunová kabína sa zahrieva príliš rýchlo.	Nevhodné prúdenie vzduchu.	Uložte saunové kamene tesnejšie.
Panel alebo iné materiály čierajú.	Nedostatočné bezpečné vzdialenosti.	Skontrolujte, či boli pri montáži ohrievača dodržané predpísané bezpečné vzdialenosti.

Problém	Možná příčina	Odstránenie
Panely alebo iné materiály černejú.	Nevhodné prúdenie vzduchu.	Skontrolujte stav saunových kameňov.
Panely alebo iné materiály černejú.	Nesprávny typ kameňov.	Použite iné saunové kamene.

11. Čistenie a údržba

VAROVANIE - nebezpečenstvo požiaru spôsobeného horľavými čistiacími prostriedkami

- Saunu a jej súčasti čistite, ošetríte a udržiavajte iba po vychladnutí a odpojení od elektrickej siete.

11.1 Čistenie

POZOR - nebezpečenstvo poškodenia nevhodným čistiacim prostriedkom

- Znášanlivosť čistiaceho prostriedku s povrchom najskôr vyskúšajte na nenápadnom mieste.
- Nepoužívajte organické rozpúšťadlá, vriacu vodu, silné kyseliny ani zásadité čistiace prostriedky.
- Prach a ľahké nečistoty odstráňte navlhčenou handričkou alebo mäkkou kefou.
- Na hrubšie nečistoty použite jemný, nehorľavý čistiaci prostriedok vhodný na styk s potravinami alebo handričku navlhčenú vodou.

11.2 Plán údržby

Pravidelná údržba zvyšuje bezpečnosť a predlžuje životnosť výrobku.

Pred každým použitím

- Vykonať vizuálnu kontrolu celého výrobku.

Každé 3 mesiace

- Vykonať vizuálnu kontrolu saunových kameňov.

Každých 12 mesiacov alebo pri poruche

- Vymeňte saunové kamene.
- Ošetríte všetky drevené diely ochrannou lazúrou na drevo určenou na vonkajšie použitie.
- Nechajte kvalifikovaného elektrikára vykonať údržbu saunového ohrievača a ostatných elektrických súčastí.

Vizuálna kontrola celého výrobku

Pred každým použitím skontrolujte:

- konštrukcia sauny je pevná a stabilná,
- saunová kabína a saunový ohrievač sú kompletné a nepoškodené,
- vetracie otvory sú čisté a nie sú zablokované,
- elektrické pripojenie je správne prevedené a nie je poškodené,
- všetky súčasti, napríklad osvetlenie a ohrievač, fungujú správne a bez závad.

Vizuálna kontrola saunových kameňov

- Skontrolujte saunové kamene, najmä kamene uložené v spodných vrstvách, či nie sú poškodené.
- Prasknuté kamene ihneď vymeňte.
- Saunové kamene vymeňte aj v prípade, že začnú spôsobovať zápach.

12. Opravy

VAROVANIE - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, skratu a poškodenia majetku

- Opravy smie vykonávať iba výrobca alebo odborný personál vyškolený výrobcom.
- Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.

13. Technické údaje

Označenie	Hodnota
model sauny	Kocka sauna Nolvik M
číslo výrobku	301842
materiál	smrekové drevo
materiál presklené prednej časti	bezpečnostné sklo
strešná krytina	bitúmenové šindle
rozmery š × d × v	1,85 × 1,20 × 1,94 m
farba	prírodná
objímka svietidla	E27
model saunového ohrievača	JM-36
pripojenie	230 V 1~ / 400 V 3~, 50 Hz
výkon	3,6 kW

14. Súvisiaca dokumentácia

- Schmolke, Herbert: DIN VDE 0100, údaje a informácie pre zriaďovanie nízkonapäťových elektrických inštalácií.
- Inštalčný návod pre saunový ohrievač JM-36; návod na použitie a montáž elektrickej saunovej pece.

15. EÚ vyhlásenie o zhode

Osoba uvádzajúca výrobok na trh týmto vyhlasuje, že uvedený výrobok spĺňa platné minimálne požiadavky Európskej únie.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej adrese www.juskys.de.

16. Likvidácia

Obal

Obalový materiál je recyklovateľný.

- Obal zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu a odovzdajte ho do príslušného systému triedeného zberu.

Výrobok

Výrobok nepatrí do bežného komunálneho odpadu. Po skončení jeho životnosti ho bezplatne odovzdajte výrobcovi, predajcovi alebo na určenom verejnom zbernom mieste.

Použiteľné materiály budú odovzdané na recykláciu a využité ako druhotné suroviny. V zberných miestach sa oddelene zhromažďujú napríklad sklo, plasty a kovy.

Správnou likvidáciou starého výrobku prispievate k ochrane životného prostredia.

Saunový ohrievač a elektrické súčasti

Elektrické a elektronické zariadenia musia byť likvidované oddelene od netriedeného komunálneho odpadu.

Pred odovzdaním výrobku: •

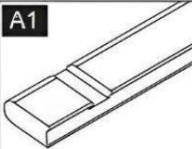
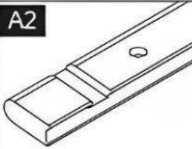
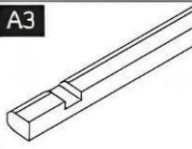
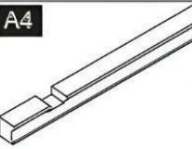
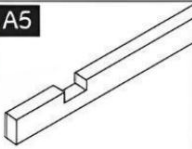
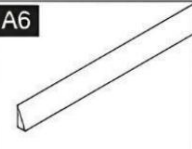
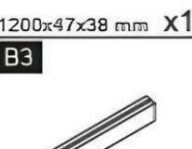
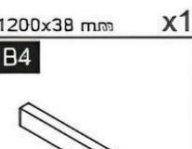
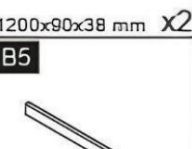
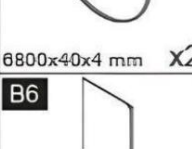
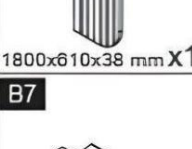
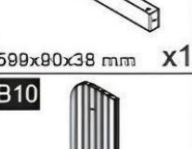
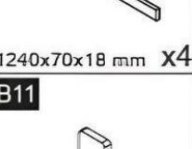
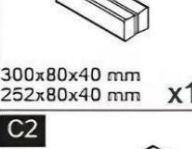
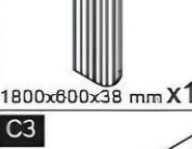
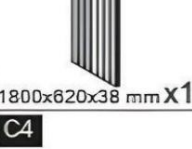
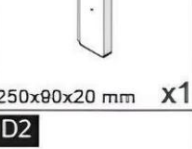
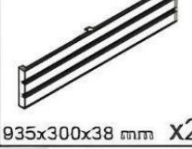
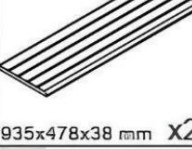
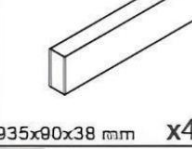
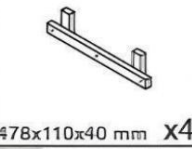
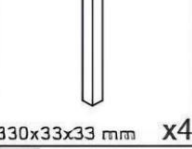
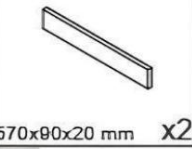
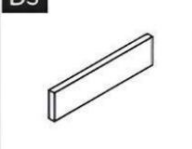
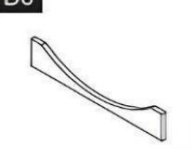
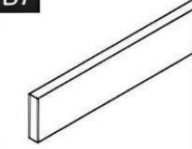
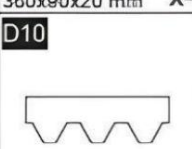
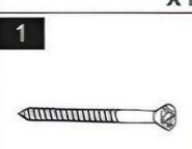
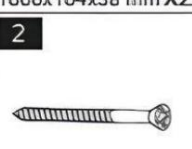
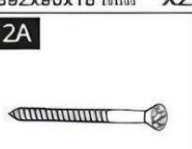
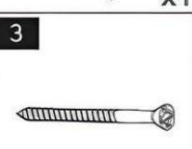
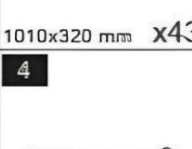
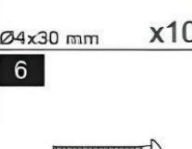
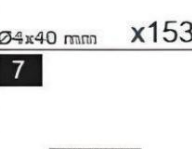
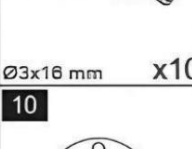
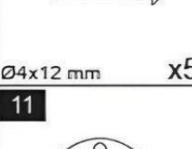
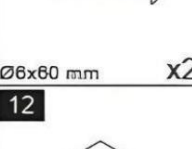
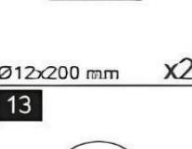
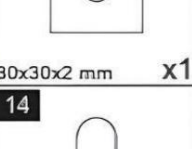
- vyberte prevádzkové materiály a odborne ich zlikvidujte, •

- vyberte svetelné zdroje, pokiaľ ich je možné odstrániť bez poškodenia zariadenia a bez nebezpečenstva zranenia.

WEEE č.: 29073343

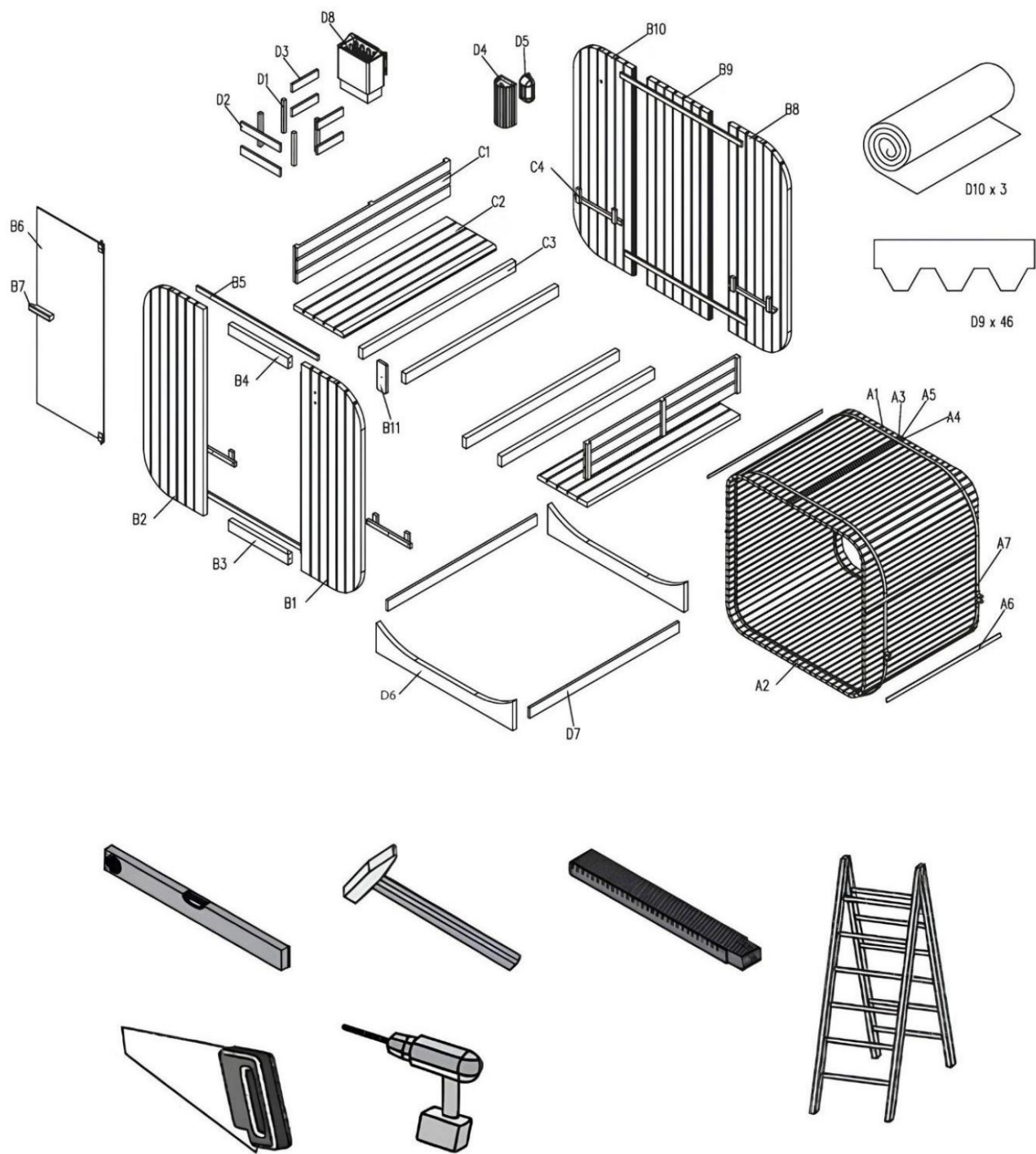
17. Zoznam dielov

Pred začatím montáže skontrolujte úplnosť a neporušenosť všetkých dielov. Jednotlivé diely identifikujte podľa ich označenia, vyobrazenia, rozmerov a počtu kusov.

A1  1200x97x38 mm x76	A2  1200x97x38 mm x1	A3  1200x47x38 mm x1	A4  1200x47x38 mm x1	A5  1200x38 mm x1	A6  1200x90x38 mm x2
A7  6800x40x4 mm x2	B1  1800x610x38 mm x1	B2  1800x600x38 mm x1	B3  599x100x38 mm x1	B4  599x90x38 mm x1	B5  1240x70x18 mm x4
B6  1604x595x6 mm x1	B7  300x80x40 mm 252x80x40 mm x1	B8  1800x600x38 mm x1	B9  1800x620x38 mm x1	B10  1800x600x38 mm x1	B11  250x90x20 mm x1
C1  935x300x38 mm x2	C2  935x478x38 mm x2	C3  935x90x38 mm x4	C4  478x110x40 mm x4	D1  330x33x33 mm x4	D2  570x90x20 mm x2
D3  380x90x20 mm x4	D4  300x142x105 mm x1	D5  x1	D6  1666x164x38 mm x2	D7  892x90x18 mm x2	D8  x1
D10  1010x320 mm x43	D11  1220x1000 mm x3	1  Ø4x30 mm x10	2  Ø4x40 mm x153	2A  Ø4x45 mm x40	3  Ø4x60 mm x40
4  Ø3x16 mm x10	5  Ø4x12 mm x5	6  Ø6x60 mm x2	7  Ø12x200 mm x2	8  30x30x2 mm x1	9  Ø20 mm x4
10  Ø60 mm x1	11  Ø58 mm x1	12  M12 x4	13  M12 x4	14  M12 x4	15  Ø10,5 x Ø16 mm x3
16  M18 x1	17  Ø60 x 10 mm x2	18  x2	19  x2	20  x6	

17.1 Konštrukčné diely a vybavenie

Označenie	Počet	Rozmery	Popis
A1	76 ks	1200 × 97 × 38 mm	obvodová lamela plášťa
A2	1 ks	1200 × 97 × 38 mm	obvodová lamela s otvorom
A3	1 ks	1200 × 47 × 38 mm	úzka uzatváracia lamela A3
A4	1 ks	1200 × 47 × 38 mm	úzka uzatváracia lamela A4
A5	1 ks	1200 × 38 mm	pozdĺžny drevený prvok A5
A6	2 ks	1200 × 90 × 38 mm	bočná pozdĺžna lišta
A7	2 ks	6800 × 40 × 4 mm	kovový sťahovací pás
B1	1 ks	1800 × 610 × 38 mm	predný stenový diel B1
B2	1 ks	1800 × 600 × 38 mm	predný stenový diel B2
B3	1 ks	599 × 100 × 38 mm	horná lišta dverného otvoru
B4	1 ks	599 × 90 × 38 mm	spodná lišta dverného otvoru
B5	4 ks	1240 × 70 × 18 mm	výstužná lišta steny
B6	1 ks	1604 × 595 × 6 mm	sklenené dvere
B7	1 teraz	300 × 80 × 40 mm a 252 × 80 × 40 mm	drevené madlo dverí
B8	1 ks	1800 × 600 × 38 mm	zadný stenový diel B8
B9	1 ks	1800 × 620 × 38 mm	stredná časť zadnej steny
B10	1 ks	1800 × 600 × 38 mm	zadný stenový diel B10
B11	1 ks	250 × 90 × 20 mm	teplomer s vlhkomerom
C1	2 ks	935 × 300 × 38 mm	operadlo lavice
C2	2 ks	935 × 478 × 38 mm	sedacia časť lavice
C3	4 ks	935 × 90 × 38 mm	pozdĺžna lišta lavice
C4	4 ks	478 × 110 × 40 mm	nástenný nosník lavice
D1	4 ks	330 × 33 × 33 mm	zvislý stĺpik ochranného zábradlia
D2	2 ks	570 × 90 × 20 mm	dlhšia lišta ochranného zábradlia
D3	4 ks	360 × 90 × 20 mm	kratšia lišta ochranného zábradlia
D4	1 ks	300 × 142 × 105 mm	drevené tienidlo saunového svietidla
D5	1 ks	-	saunové svietidlo
D6	2 ks	1666 × 164 × 38 mm	oblúkový nosný podstavec
D7	2 ks	892 × 90 × 18 mm	pozdĺžna lišta základne
D8	1 ks	-	saunový ohrievač
D10	43 ks	1010 × 320 mm	strešný šindeľ
D11	3 ks	1220 × 1000 mm	podkladný strešný pás



17.2 Spojovací materiál a montážne prvky

Označenie	Počet	Rozmery	Popis
1	10 ks	Ø 4 × 30 mm	HLADANÝ

Označenie	Počet	Rozmery	Popis
2	153 ks	Ø 4 × 40 mm	HLADANÝ
2A	40 ks	Ø 4 × 45 mm	HLADANÝ
3	40 ks	Ø 4 × 60 mm	HLADANÝ
4	10 ks	Ø 3 × 16 mm	HLADANÝ
5	5 ks	Ø 4 × 12 mm	skrutka
6	2 ks	Ø 6 × 60 mm	skrutka
7	2 ks	Ø 12 × 200 mm	závitová tyč
8	1 ks	30 × 30 × 2 mm	štvorcová montážna podložka
9	4 ks	Ø 20 mm	podložka
10	1 ks	Ø 60 mm	kruhová montážna podložka
11	1 ks	Ø 58 mm	kruhová montážna podložka
12	4 ks	M12	orechy
13	4 ks	M12	podložka
14	4 ks	M12	ochranná krytka závitového spoja
15	3 ks	Ø 10,5 × Ø 16 mm	krytka skrutky
16	1 ks	M18	káblová priechodka
17	2 ks	Ø 60 × 10 mm	vetracia mriežka
18 - dver	2 ks	-	montážny diel dverného závesu
19	2 ks	-	spojovací diel dverného závesu
20	6 ks	-	zatíkáci klzák

18. Montážny postup

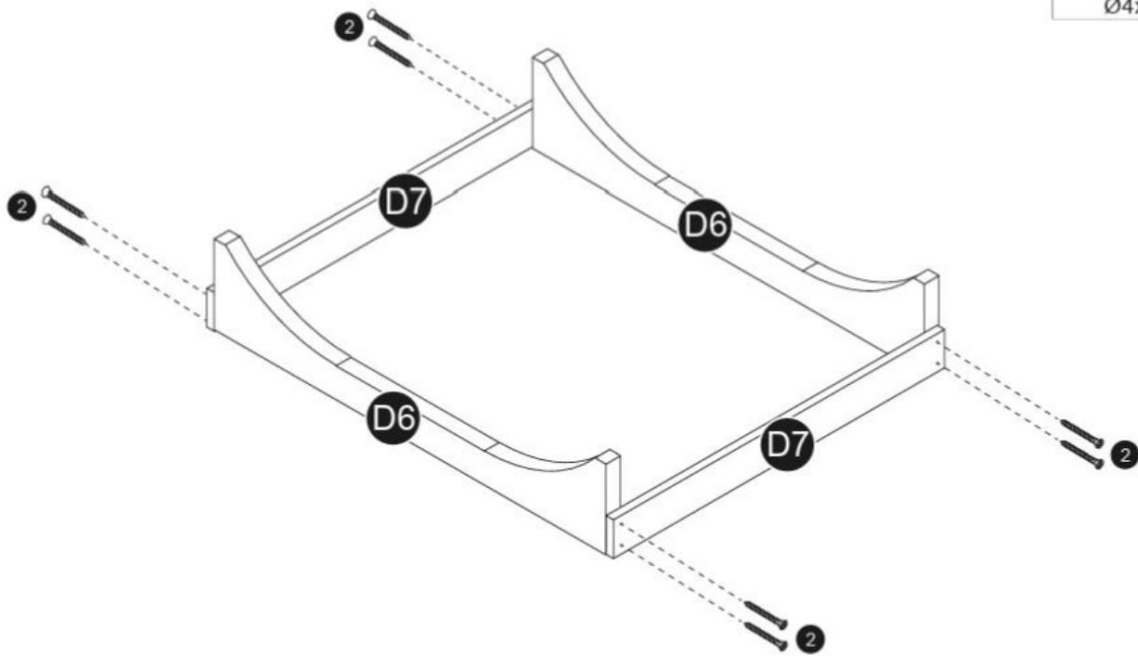
UPOZORNENIE - nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku

- Výrobok zostavujte priamo na mieste inštalácie.
- Montáž vykonávajte najmenej v dvoch osobách.
- Pri montáži nepoužívajte elektrický skrutkovač.
- Pred každým krokom skontrolujte označenie dielov, počet spojovacích prvkov a uvedené rozmery.
- Montážne kroky vykonávajte v uvedenom poradí.

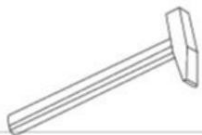
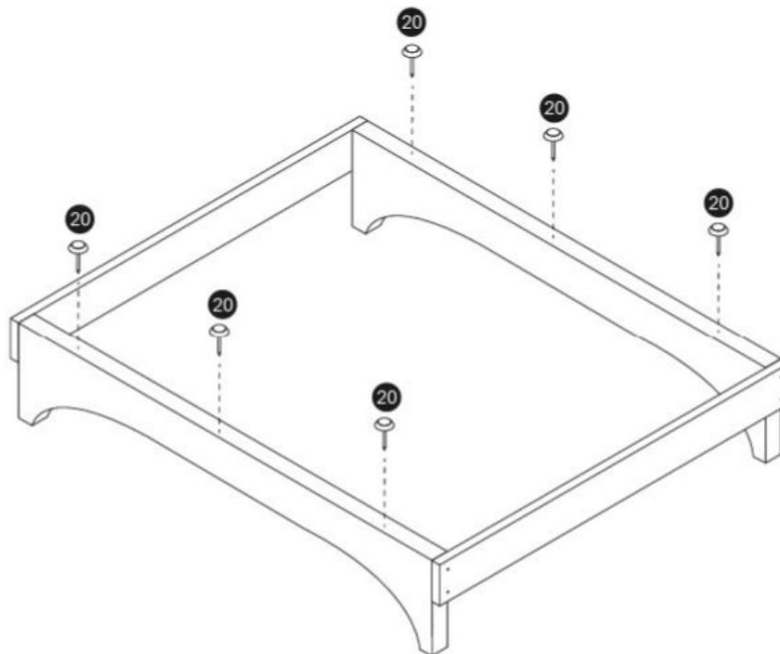
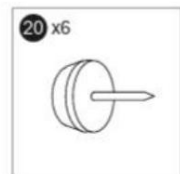
Kroky 1-14 - Montáž saunovej kabíny

Pri montáži postupujte podľa nasledujúcich montážnych nákresov v uvedenom poradí.

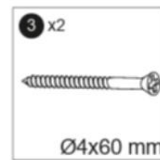
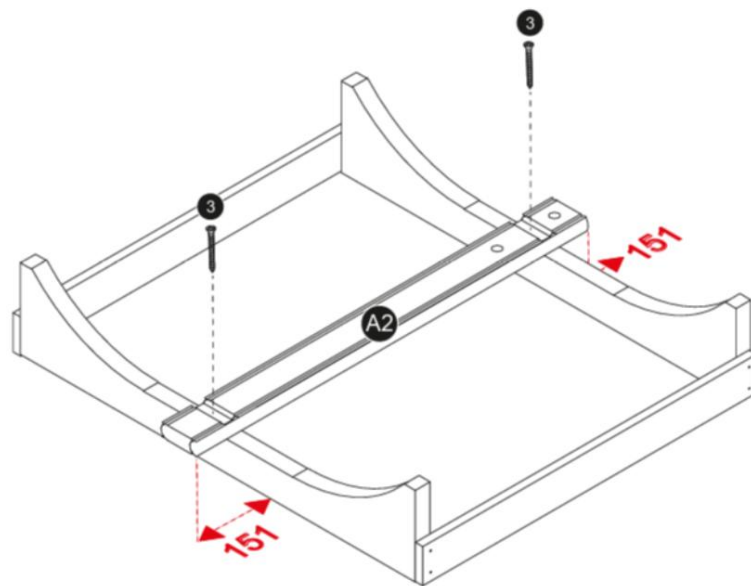
1



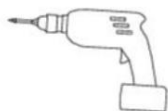
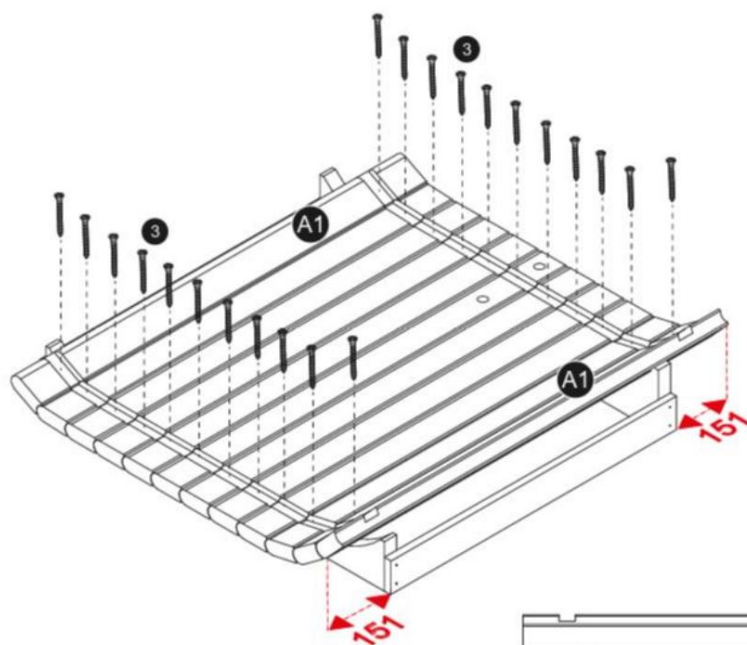
2



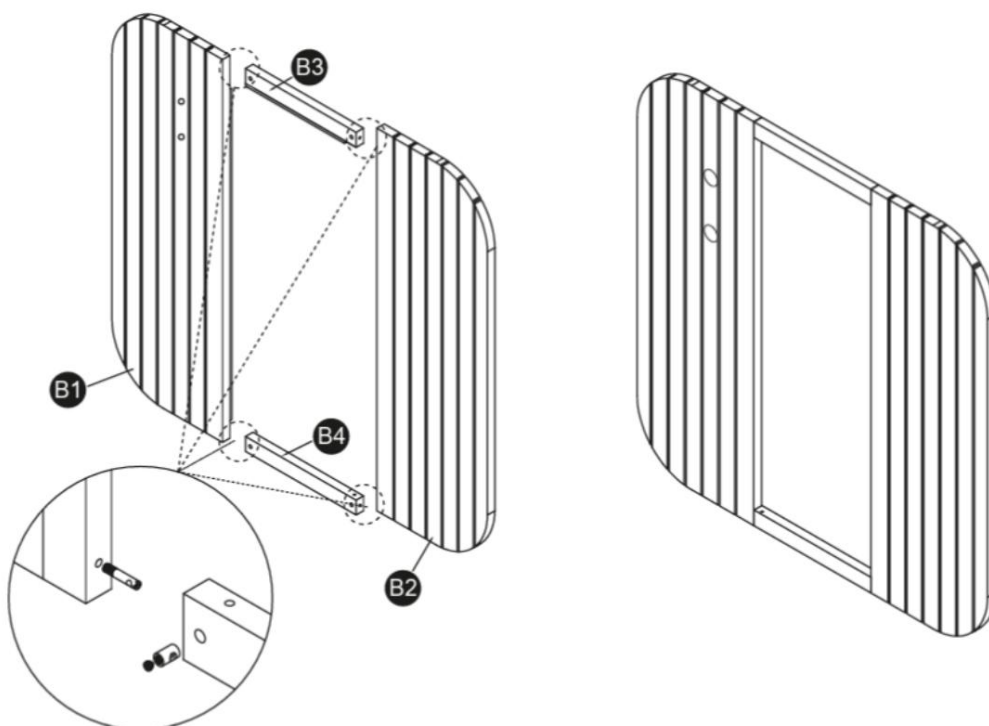
3



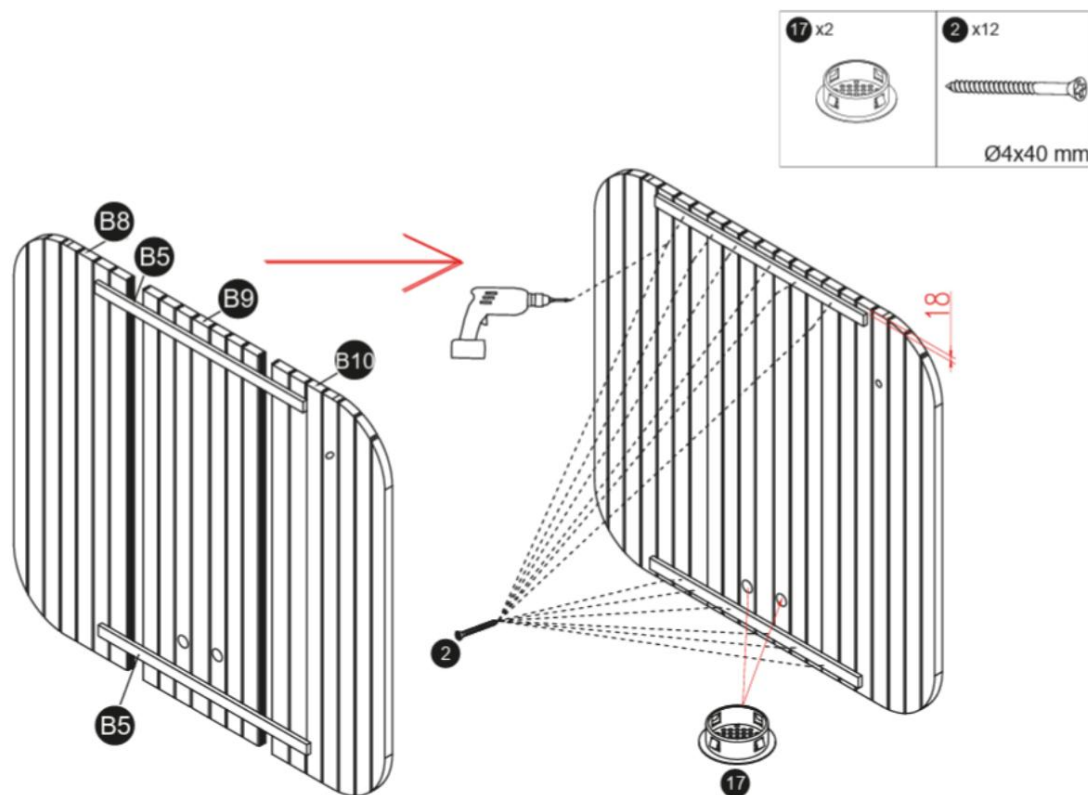
4



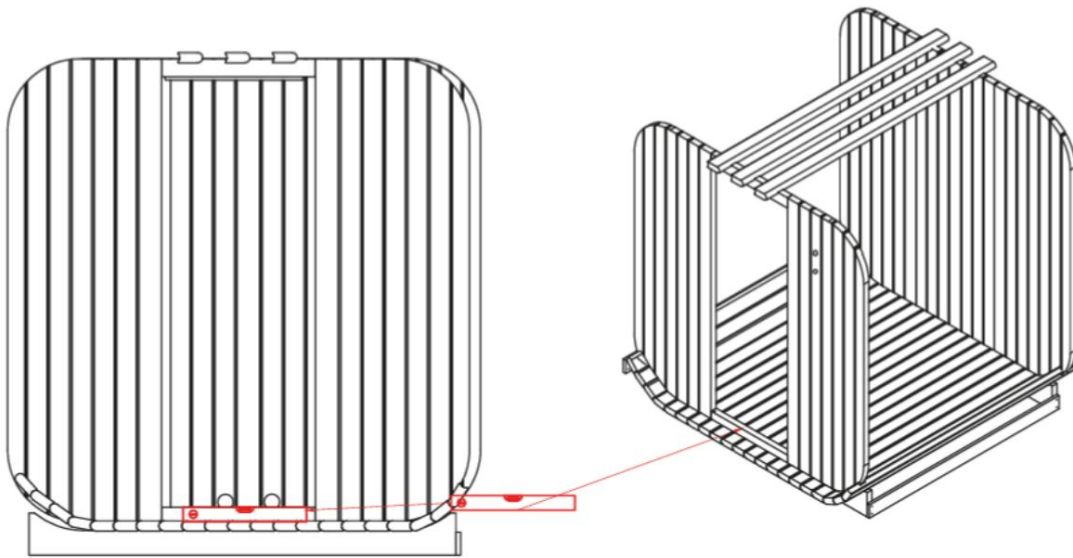
5



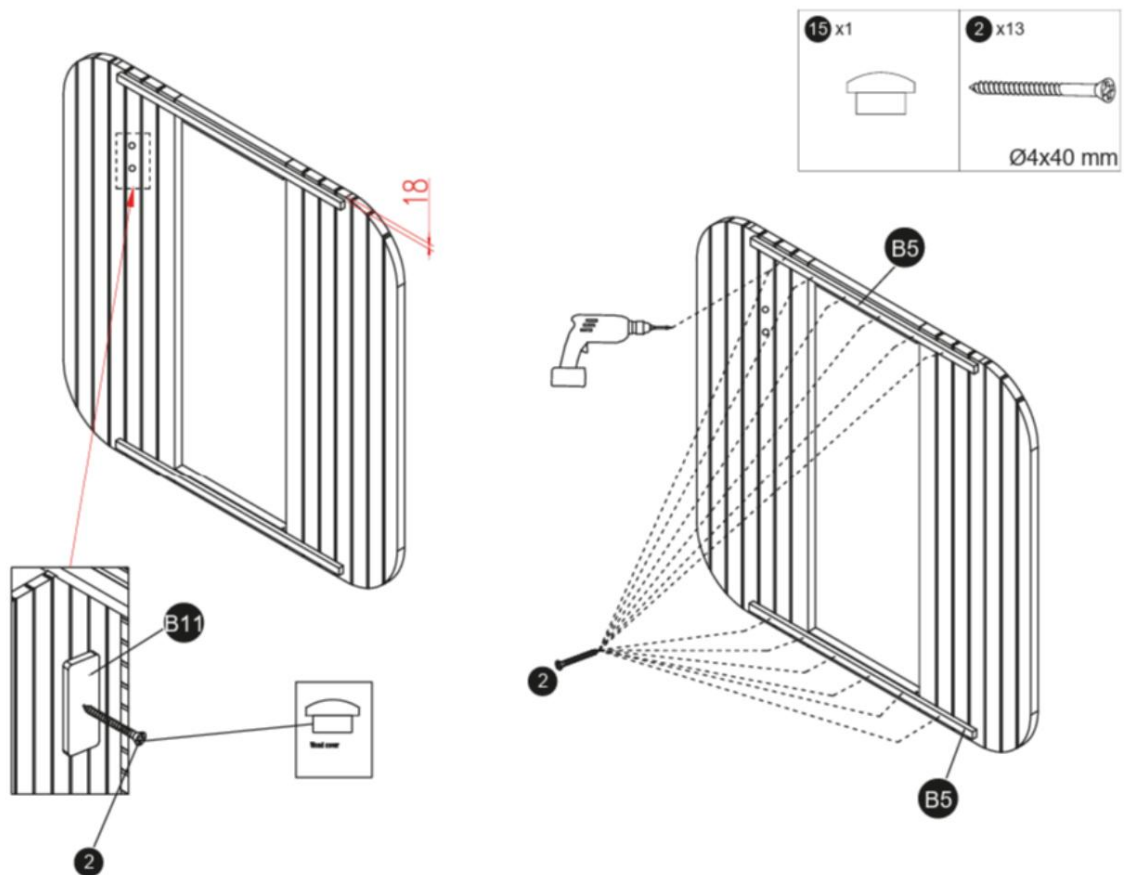
6



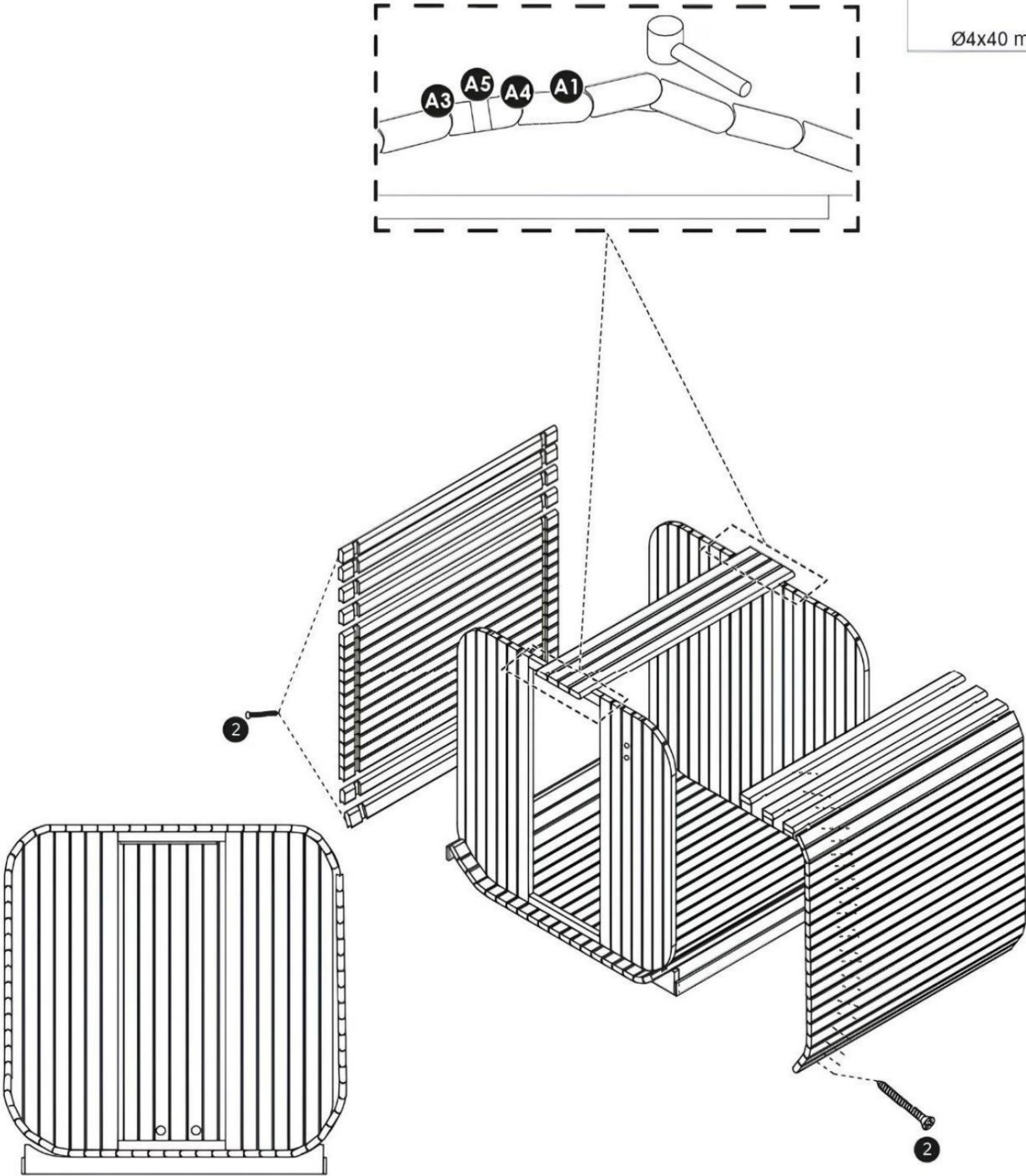
7



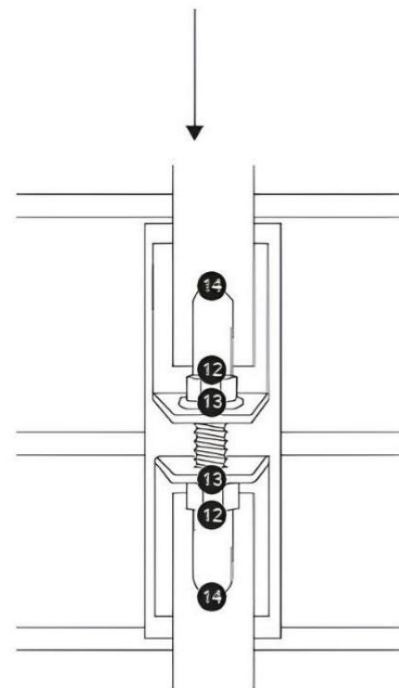
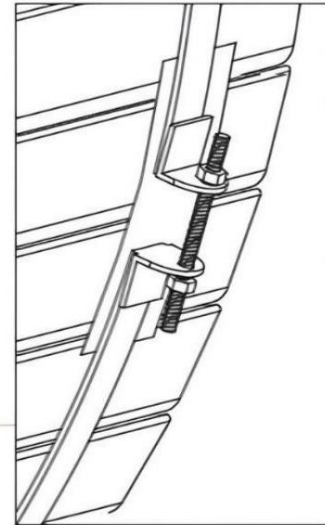
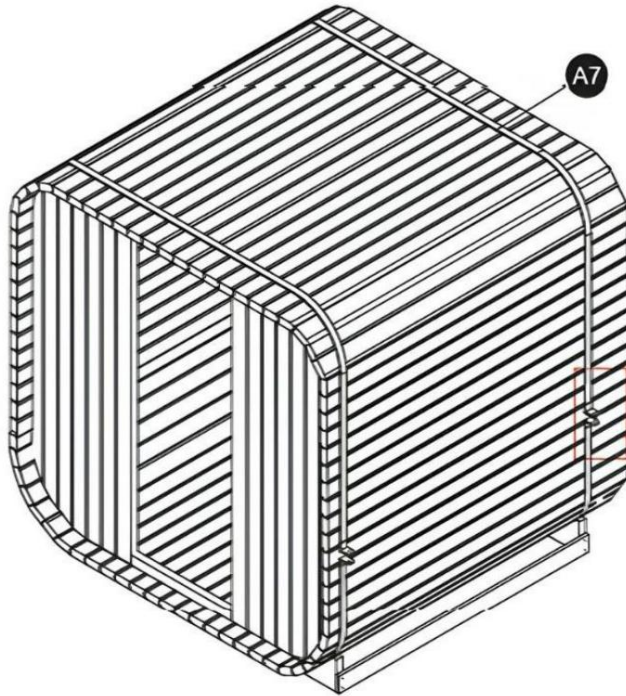
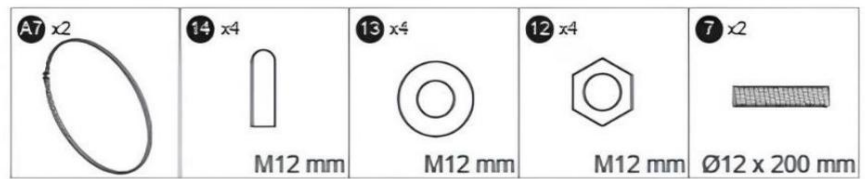
8



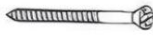
9

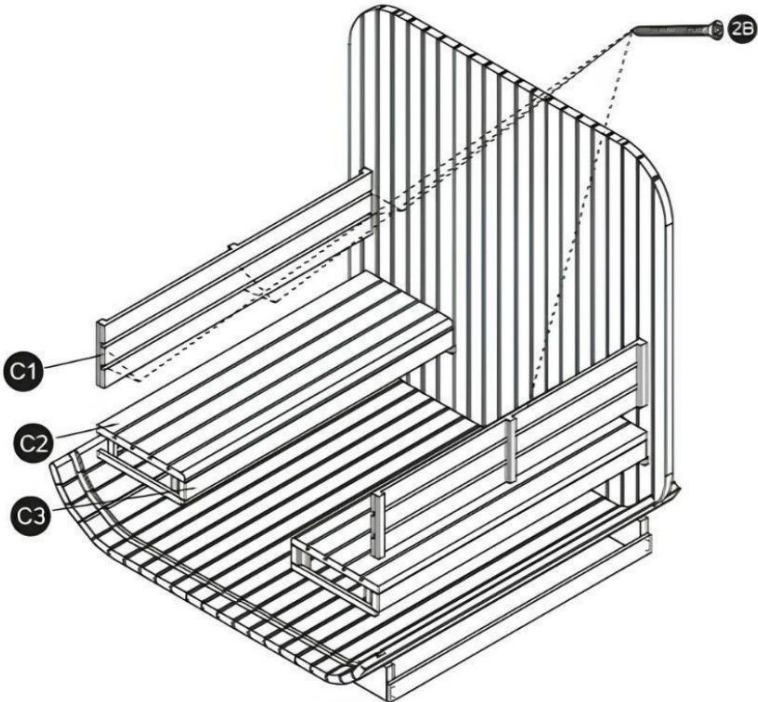
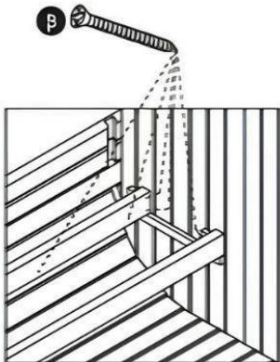
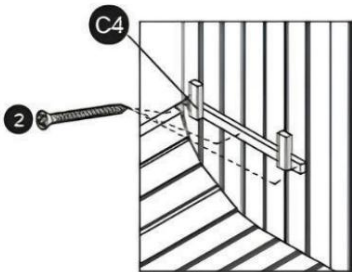
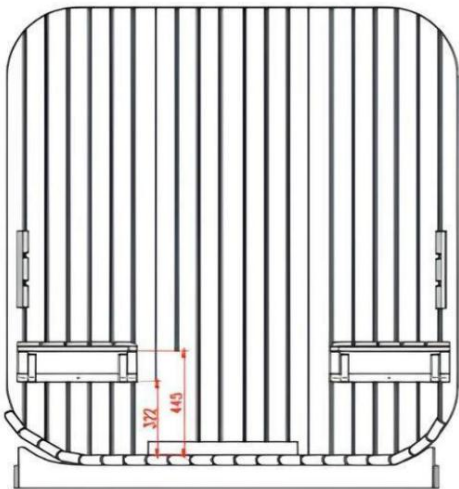


10



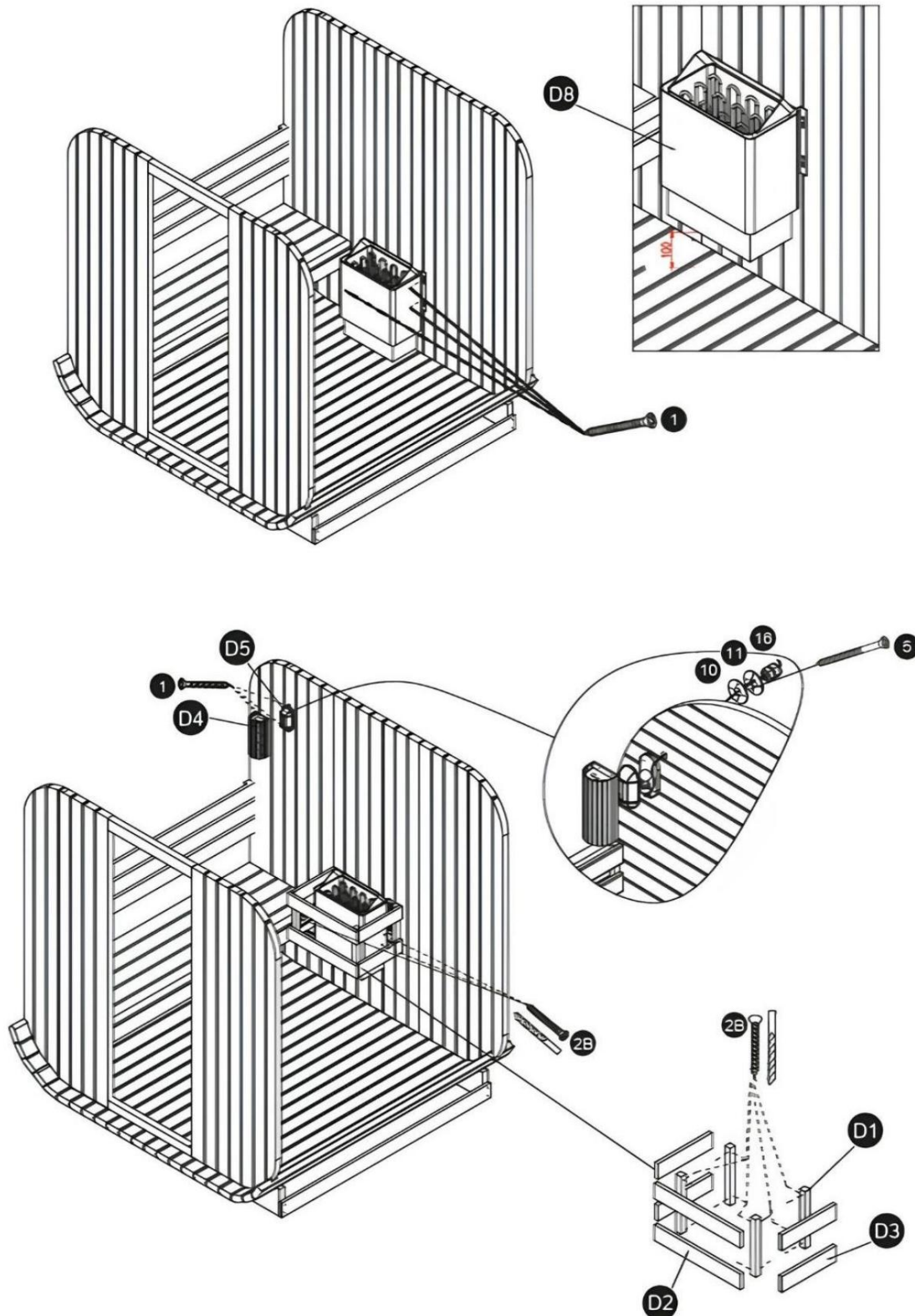
11

2 x12	2A x12	3 x18
		
Ø4x40 mm	Ø4x45 mm	Ø4x60 mm



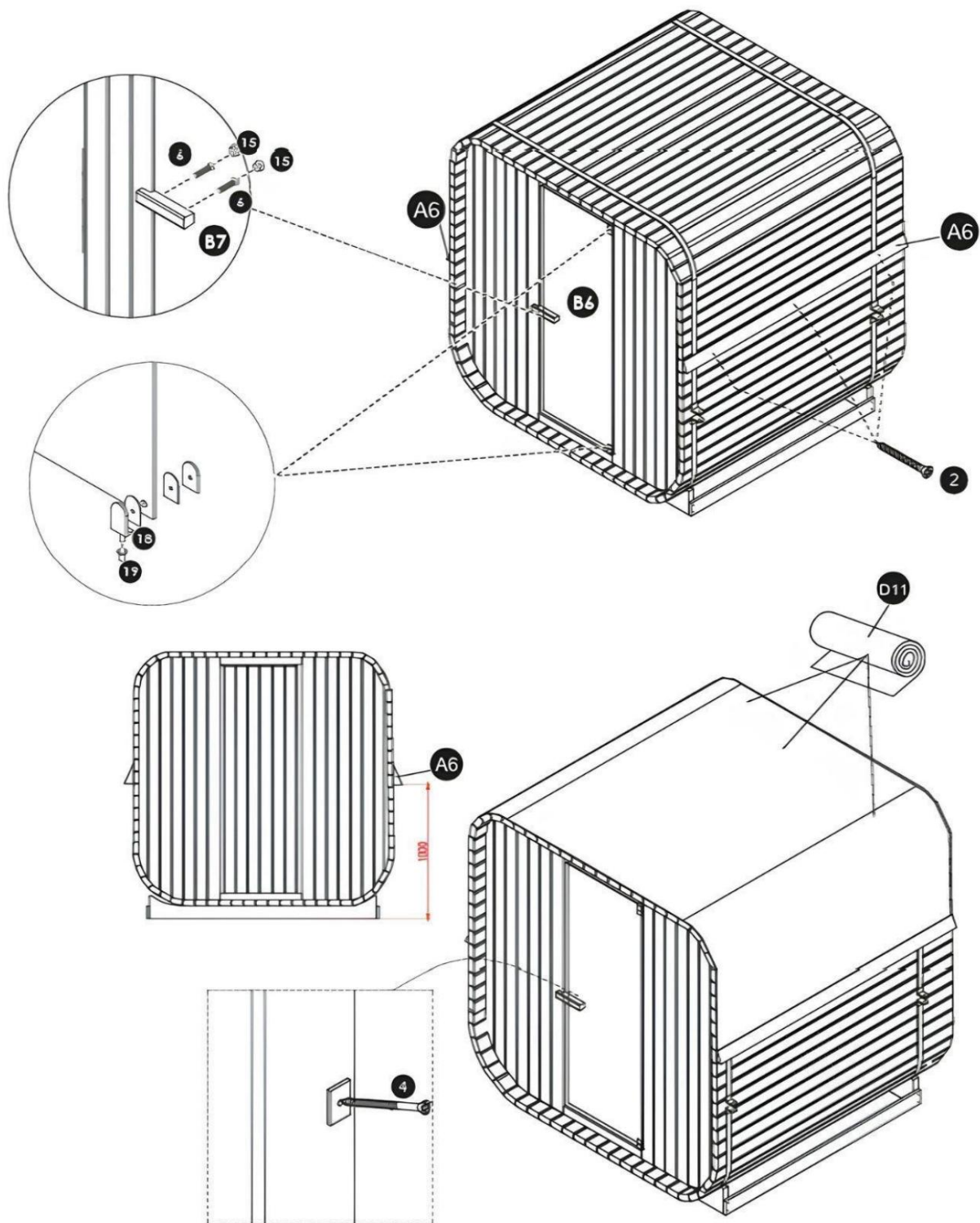
12

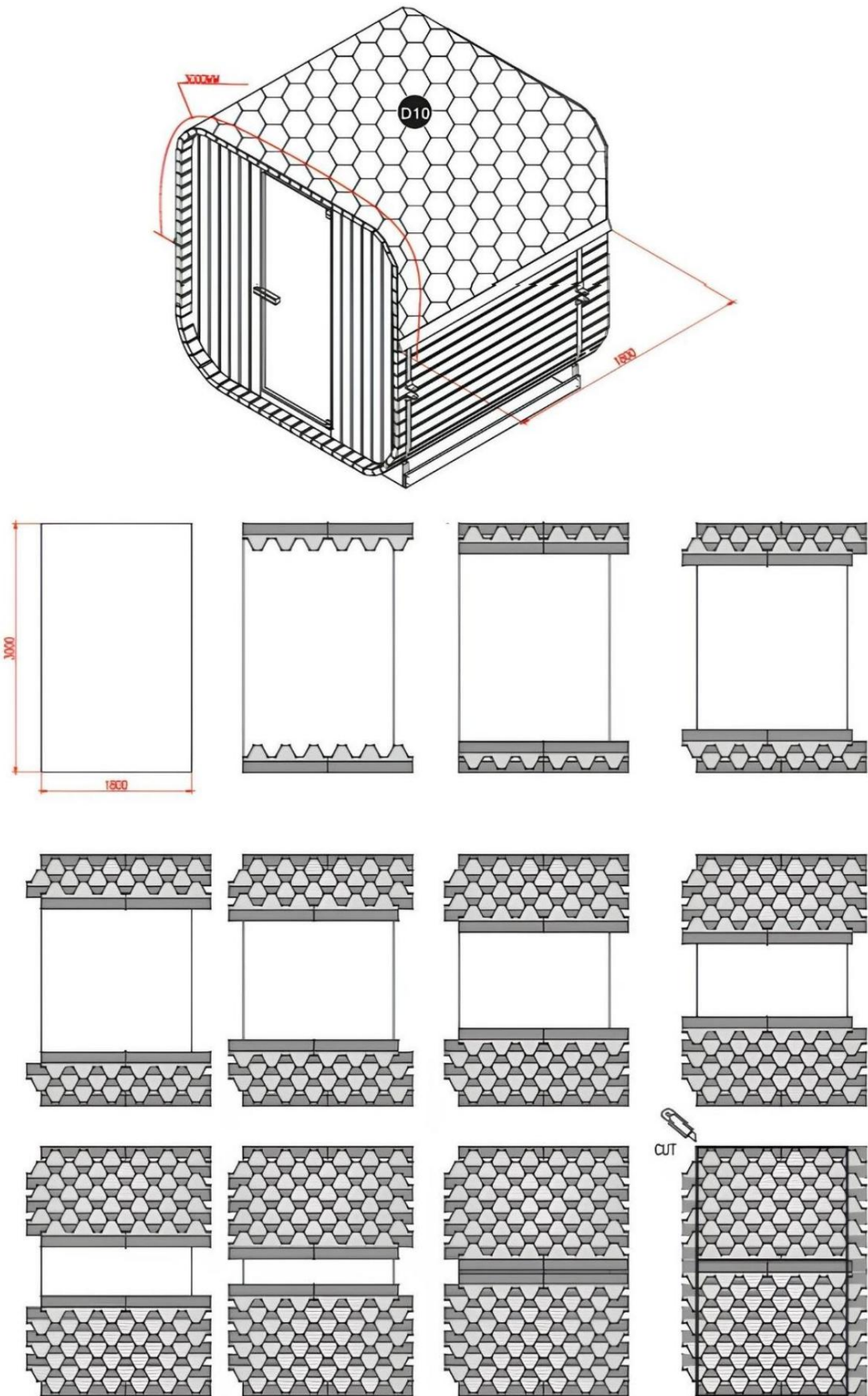
10 x1	11 x1	16 x1	5 x4	2A x28	1 x8
					
Ø58 mm	Ø60 mm	M18 mm	Ø4x12 mm	Ø4x45 mm	Ø4x30 mm



13

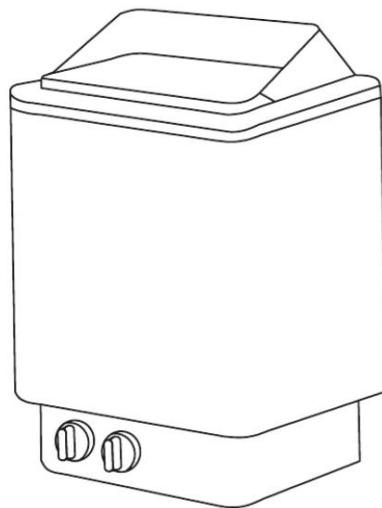
8 x1	6 x2	18 x2	19 x2	15 x2	4 x1	2 x8
						
30x20 mm	Ø6x60 mm	Ø58 mm	Ø60 mm		Ø4x16 mm	Ø4x40 mm





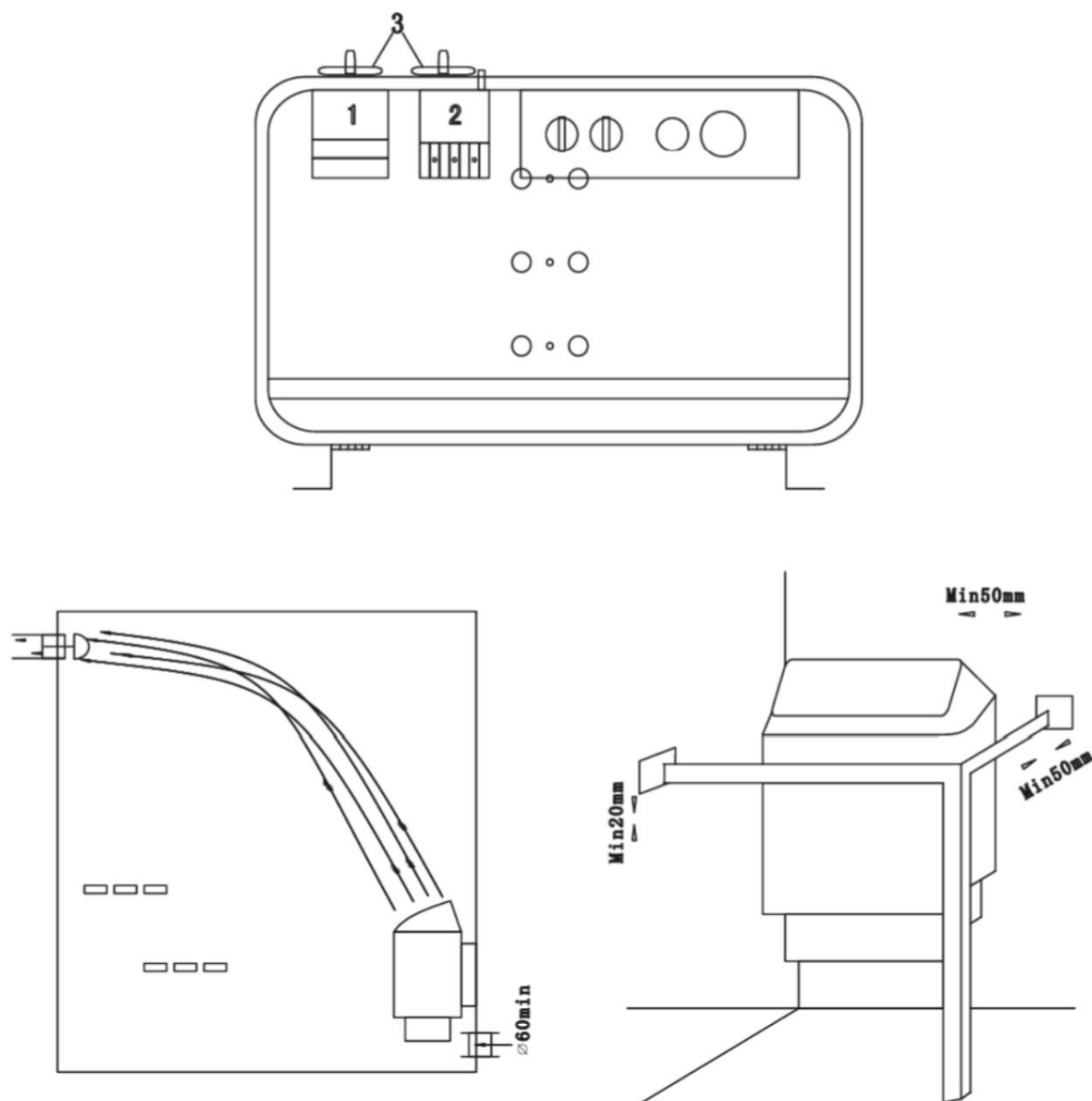
Krok 15 - Inštalácia saunového ohrievača

SCA-30
SCA-45
SCA-60
SCA-80
SCA-90



Modely uvedené v nákrese: SCA-30, SCA-45, SCA-60, SCA-80 a SCA-90.
SAUNOVÉ Ohrievač

Krok 16 - Umiestnenie ohrievača a minimálnej vzdialenosti



Dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené v montážnom nákrese: 200 mm, 50 mm a 60 mm.

Požadované parametre saunového priestoru

Model	Výkon	Objem sauny	Min. výška	Bočná a zadná stena - min.	Ochranné zábradlie 500 mm nad podlahou - min.	Popruh - min.	Podlaha - min.
SCA-30	3,0 kW	2 – 4 m ³	190 cm	5 cm	5 cm	110 cm	18 cm
SCA-45	4,5 kW	3 – 6 m ³	190 cm	8 cm	8 cm	110 cm	18 cm
SCA-60	6,0 kW	5 – 9 m ³	190 cm	10 cm	15 cm	110 cm	18 cm
SCA-80	8,0 kW	8 – 12 m ³	190 cm	13 cm	20 cm	110 cm	18 cm
SCA-90	9,0 kW	9 – 13 m ³	190 cm	13 cm	20 cm	110 cm	18 cm

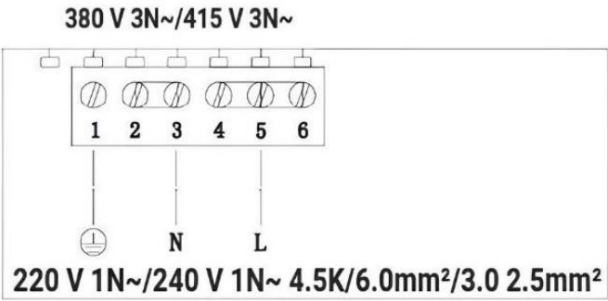
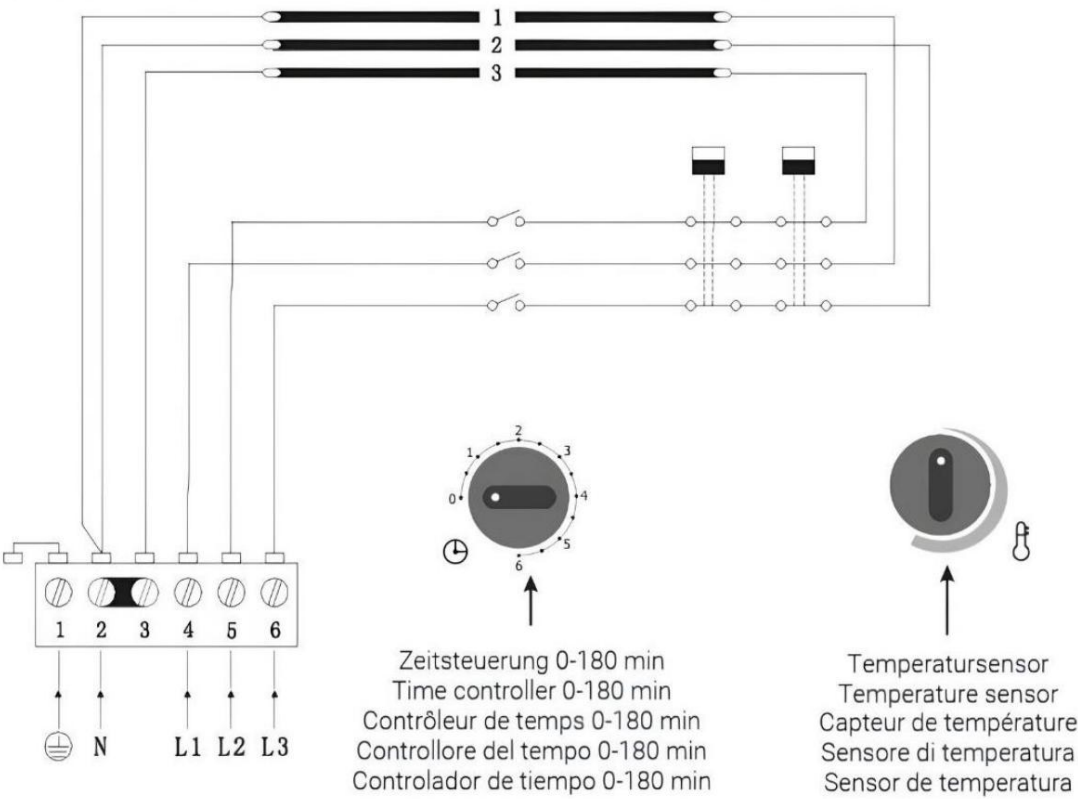
Pripojovacie káble

Model	380 V 3f / 415 V 3f	220 V 1 fáza / 240 V 1 fáza
SCA-30	5 × 1,5 mm ²	3 × 2,5 mm ²
SCA-45	5 × 1,5 mm ²	6 × 6 mm ²
SCA-60	5 × 1,5 mm ²	3 × 10 mm ²
SCA-80	5 × 2,5 mm ²	3 × 10 mm ²
SCA-90	5 × 2,5 mm ²	-

Krok 17 - Elektrické zapojenie ohrievača

17

Power KW	Heating Elements 230V/240V				
	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Vykurovacie telesá 230 V / 240 V

Výkon	SEPC 62 1000 W	SEPC 63 1500 W	SEPC 64 2000 W	SEPC 65 2670 W	SEPC 63B 3000 W
3,0 kW	1, 2, 3	-	-	-	-
4,5 kW	-	1, 2, 3	-	-	-
6,0 kW	-	-	1, 2, 3	-	-
8,0 kW	-	-	-	1, 2, 3	-
9,0 kW	-	-	-	1	2, 3

Ovládacie prvky a pripojovacie svorky

Označenie v nákrese	Slovenský popisok
Časový regulátor 0-180 min	časovač 0-180 minút
Snímač teploty	teplotný snímač
L / L1 / L2 / L3	svorky na pripojenie fázových vodičov
N	svorka pre pripojenie stredného vodiča N
symbol uzemnenia	svorka pre pripojenie ochranného vodiča PE

Krok 18 - Upevnenie a bezpečné vzdialenosti ohrievača

Figure 1A

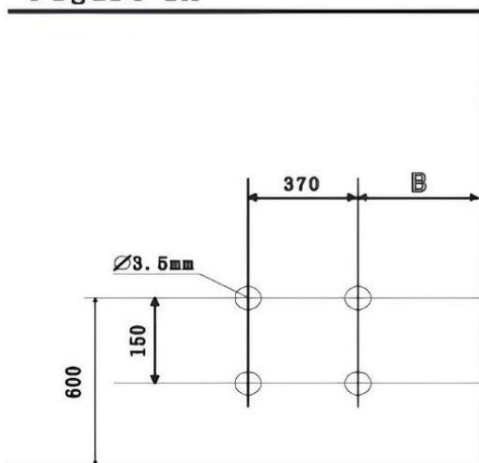


Figure 1B

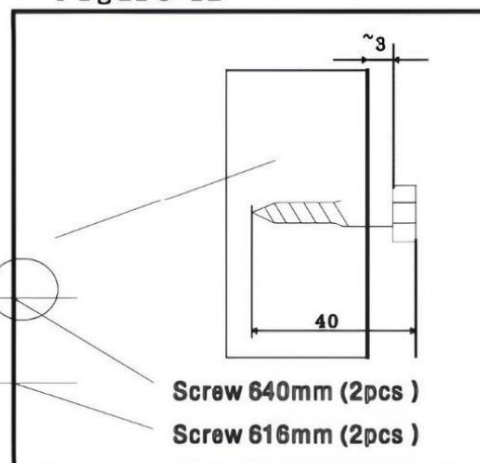


Figure 1C

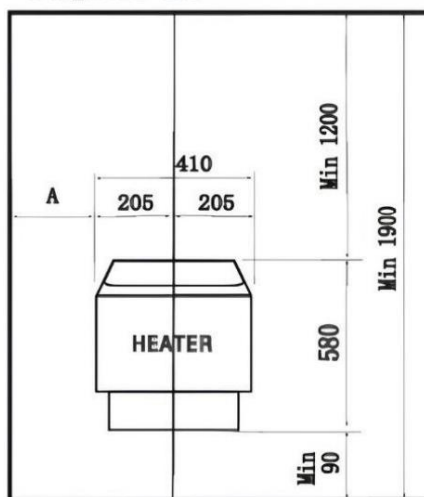


Figure 1D

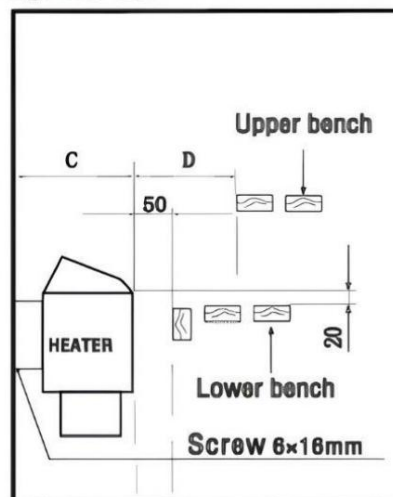


Figure 3

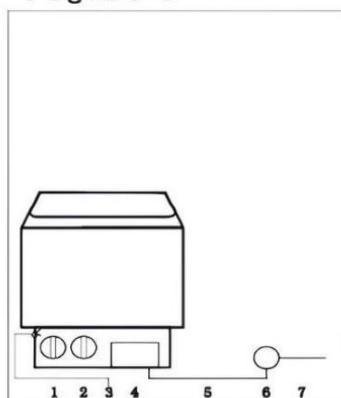


Table 1

HEATER	Distance (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

POZOR

Horné skrutky pevne upevnite tak, aby medzi hlavou každej skrutky a stenou zostala medzera najmenej 3 mm.

Vzdialenosti A, C a D

Model ohrievača	A	C	D
SCA-30	50 mm	280 mm	80 mm
SCA-45	80 mm	280 mm	100 mm
SCA-60	100 mm	280 mm	150 mm
SCA-80	130 mm	300 mm	200 mm
SCA-90	130 mm	300 mm	200 mm

Súčasti saunového ohrievača

Číslo	Popis
1	sietový vypínač
2	termostat
3	reset obmedzovača teploty
4	rozvodná krabica
5	napájací kábel
6	pripojovacia skrinka
7	prepojovací kábel

Preklad popisov v nákresoch

Pôvodný text	Slovenský text
Obrázok 1A	obrázok 1A
Obrázok 1B	obrázok 1B
Obrázok 1C	obrázok 1C
Obrázok 1D	obrázok 1D
Obrázok 3	obrázok 3
Tabuľka 1	tabuľka 1
Ohrievač	saunový ohrievač
Horná lavica	horná lavica
Dolná lavica	spodná lavica
Skrutka 6 × 40 mm (2 ks)	skrutka 6 × 40 mm, 2 ks
Skrutka 6 × 16 mm (2 ks)	skrutka 6 × 16 mm, 2 ks
Skrutka 6 × 16 mm	skrutka 6 × 16 mm
Minimálne 1200	min. 1200 mm
Minimálne 1900	min. 1900 mm
Min. 90	min. 90 mm
Vzdialenosť (mm)	vzdialenosť v mm